FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 149 Brome — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Potton Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 149 Sub 14

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.} Jos W. A'Brien — June 3 & 5th

CINQUIÈME
DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							INF (Specify age w	
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account or without wages. Travaillant à son compte ou sans salaire.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in cheese factory," "in flour mill," "in foundry shop," "in shoe store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fromagerie," "dans un moulin à farine," "dans un atelier de fonderie," "dans un magasin de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie. $	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour un an. $	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over and above public school fees at College, Convent or elsewhere. Coût de l'instruction en sus des frais payés aux écoles publiques au collège, au couvent ou ailleurs. $	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	1	Victor		M	Son	S	March	1898	12	Q			French	Canadian	R. Catholic																	8	Yes	Yes	Eng Fr				
2		Eugene		M	Son	S	Feb	1901	10	Q			French	Canadian	R. Catholic																	7	Yes	Yes	Eng Fr				
3		Ethel		F	Dau	S	Jan	1903	8	Q			French	Canadian	R. Catholic																	9	Yes	Yes	Eng Fr				
4		Fred St.		M	Son	S	Sept	1905	6	Q			French	Canadian	R. Catholic																	8	Yes	Yes	Eng Fr				
5		Louis		M	Son	S	Nov	1910	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	Fr				
6		Fabien		M	Daughter	S	Sept	1892	17	Q			French	Canadian	R. Catholic	Domestic	2-9-09		Yes		Brick-Yard	40	40	60		200							Yes	Yes	Fr & E				
7		Madeleine		F	Daughter	S	Jan	1894	17	Q			French	Canadian	R. Catholic	Domestic	2-9-09		Yes		Woollen Factory	40	40	60		200							Yes	Yes	Fr & E				
8		Lydia		F	Daughter	S	Aug	1895	15	Q			French	Canadian	R. Catholic	Domestic	2-9-09		Yes		Woollen Factory	40	40	60		200							Yes	Yes	Fr & E				
9		Sylvia		F	Daughter	S	Dec	1906	4	Q			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	Fr				
10		Beldon Philip		F	Boarder	S	Sept	1891	20	England			English	Canadian	Church of England																		no	no	E				
11	11	Francis Wilfrid	Potton Twp	M	Head	Mar	Aug	1882	29	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2000		Yes											1800	00	15		Yes	Yes	Eng Fr				
12		" Zena		F	Wife	Mar	Sept	1881	30	N.S.	1905		French	Canadian	R. Catholic	None														1000	00	9		Yes	Yes	Eng Fr				
13		" Florence		F	Daughter	S	Nov	1905	5	N.S.			French	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	Eng Fr				
14		" Jesse Gale		M	Brother	W	Jan	1868	43	Q			English	Canadian	Presbyterian	Laborer	1-2-09		No			40		60		300							no	no	Fr				
15		" Harriet Morgan		F	Mother	W	Dec	1855	56	Q			English	Canadian	R. Catholic	Teacher	3-2-81		No		Pub. School	28	24	36		252							Yes	Yes	Fr				
16	12	Gagne Eugene	Potton Twp	M	Head	Mar	Sept	1877	34	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2000		Yes														Yes	Yes	Eng Fr				
17		" Marie		F	Wife	Mar	Nov	1881	30	U.S.A.	1897	Yes	French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	Eng Fr				
18		" Napoleon		M	Son	S	Nov	1901	9	Q			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Fr				
19		" Marcellaise		F	Daughter	S	Dec	1901	8	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																7	Yes	Yes	Fr				
20		" Adriana		F	Daughter	S	Jan	1902	8	Q			French	Canadian	R. Catholic																	7	Yes	Yes	Fr				
21		" Celina		F	Daughter	S	Jan	1908	2	Q			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	Fr				
22		" Fred Shishop		M	Laborer	Mar	Nov	1882	23	Q			Ukrainian	American	Greek Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	7		60	10	98							Yes	Yes	Eng				
23		" John Edmond		M	Labourer	S	Dec	1882	27	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	2		60		30							Yes	Yes	Fr				
24		" Peter Gagne		M	Labourer	S	Jan	1891	21	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	3		60		36							Yes	Yes	Fr				
25		Alexander Lemon		M	Labourer	S	Jan	1892	19	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	2		60		50							Yes	Yes	Fr				
26		Julius Telesphore		M	Labourer	S	Aug	1884	25	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	4		60		50							Yes	Yes	Eng				
27		Edouard Joseph		M	Labourer	S	Aug	1887	23	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	4		60		50							Yes	Yes	Fr				
28		Bruno Bayley		M	Labourer	Mar	Aug	1879	03	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	2½		60		25							no	no	Fr				
29		Beaux Wilbert		M	Labourer	S	Sept	1887	18	Q			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	4½		60		45							no	no	Fr				
30		Davis Kenyon		M	Labourer	Mar	June	1871	42	Q			English	Canadian	Protestant	Laborer	5-9-15		Yes		Lumber Camp	7		60		70							Yes	Yes	E				
31	13	Cote Charlie	Potton Twp	M	Head	Mar	Sept	1878	33	Q			French		R. Catholic	Farmer	0000		Yes														Yes	Yes	Fr & Eng				
32		" Zelia		F	Wife	Mar	Nov	1881	32	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Fr				
33		" Georges		M	Nephew	S	Dec	1900	15	Q			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Eng Fr				
34	14	Gagne Eulalie		M	Head	M	Sept	1871	62	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0000		Yes														no	no	Fr				
35		" Rose Anne		F	Wife	M		1871	52	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	Fr				
36	15	Pasack George W	Potton Twp	M	Head	Mar	Jan	1861	50	Q			English	Canadian	R. Catholic	Farmer	0000		Yes											1500	00	2500		Yes	Yes	Eng Fr				
37		" Lucy A.		F	Wife	Mar	Dec	1861	49	Q			English	Canadian	Methodist	None																	Yes	Yes	E				
38		" Ada		M	Son	S	May	1890	21	Q			English	Canadian	R. Methodist	Farmer	0000		Yes														Yes	Yes	Eng				
39		" Orton		M	Son	S	Dec	1891	20	Q			English	Canadian	R. Methodist	Farmer	0000		Yes														Yes	Yes	Eng				
40		" Charles H.		M	Son	S	Oct	1895	16	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	0000		Yes														Yes	Yes	Eng				
41		" George H.		M	Son	S	Dec	1903	8	Q			English	Canadian	R. Methodist																	7	Yes	Yes	Eng				
42		" Hattie B.		F	Daughter	S	Feb	1905	23	Q			English	Canadian	R. Methodist	At																8	Yes	Yes	Eng	200			
43		" Pearl R.		F	Daughter	S	Feb	1896	15	Q			English	Canadian	Methodist	None																8	Yes	Yes	Eng	50			
44	16	Dell Edgar	St Francis	M	Head	Mar	May	1884	26	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0000		No														no	no	Fr & E				
45		" Dell		F	Wife	Mar	June	1883	53	U.S.A.	NS		French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	Fr & E				
46		" Fabien		M	Son	S	May	1893	17	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0001		Yes														no	no	Eng				
47		" Lizzie		F	Niece	S	Oct	1899	11	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																8	Yes	Yes	Eng Fr				
48		Fields Thomas		M	Boarder	Mar	Feb		22	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0000		Yes														Yes	Yes	Eng Fr				
49		" Laura		F	Wife	Mar	Apr		22	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Eng Fr				
50		" Emerald		M	Son	S	June	1910	11/12	Q			French	Canadian	R. Catholic																		no	no					

50/

45.32